

### 1. Le Parc de la Vigne et le Jardin d'hiver

Le bâtiment abritant le Jardin d'hiver [Palmiarnia] avec l'ancienne Maison du Vigneron [Domek Winiarza] de 1818 située en son centre, s'élevant au sommet de la Colline de la Vigne [Winne Wzgórze] rappelant les traditions vigneronnes de la ville, est sa vraie carte de visite. On y trouve, parmi des plantes tropicales : un restaurant, un café et des terrasses avec vue sur la ville. Ce qui attire l'attention c'est une horloge gigantesque en bois et un énorme palmier des Canaries.

### 2. Le Parc du Millénaire

Le parc du Millénaire [Park Tysiąclecia] fut créé à la place de l'ancien cimetière créé en 1628. Jusqu'à aujourd'hui, on y trouve entre autres l'ancienne chapelle du cimetière en briques et une plaque commémorative. Actuellement c'est un lieu populaire de loisirs et le plus grand parc de la ville. Les amateurs de la nature seront certainement intéressés par les belles allées de tilleuls et de cyprès chauves – monuments de la nature situés aux abords du parc du côté nord.

### 3. L'église Saint-Sauveur

Cette église éclectique fut bâtie dans les années 1915-1917 grâce à l'initiative d'un riche industriel de Zielona Góra, George Beuchelt. Grâce à ses valeurs acoustiques, de temps en temps elle est un lieu de concerts d'orgues, de musique symphonique et de chœurs.

### 4. La Place des Héros

Pendant l'été, c'est un lieu populaire de rencontres des habitants de Zielona Góra et des touristes surtout à cause de la fontaine située au milieu de la place. Aussi le monument des Héros de la Seconde Guerre Mondiale, s'élevant à l'ombre du chêne de Hongrie de 300 ans, mérite d'être remarqué.

### 5. L'église Évangélique d'Augsbourg de Jésus

L'église située près de la Place des Héros fut construite dans les années 1909-1911 en tant qu'Église du Christ des vieux Luthériens. Une curiosité : à l'intérieur de cette église se trouve un baptistère de 1844 provenant du temple Wang à Karpacz. Pendant les vacances on y organise un cycle de concerts de musique de chambre intitulés « Soirées chez les Luthériens ».

### 6. Le Musée de la Région de Lubusz

Certainement chacun y trouvera quelque chose qui l'intéressera. Sous le même toit il y a entre autres : le Musée du Vin, unique en Pologne, le Musée de la ville de Zielona Góra et le Musée des tortures, rappelant bien l'histoire sombre de la ville. La direction du musée est indiquée par le pressoir à raisin situé devant le bâtiment.

### 7. Le Théâtre Kruczkowski de la Région de Lubusz

Le théâtre présente un répertoire diversifié ayant pour objectif de plaire au public de tout âge. À part le répertoire permanent, les adultes ont une occasion particulière d'admirer les vedettes de la scène polonaise pendant les « Rencontres théâtrales » organisées en septembre durant la fête des Vendanges. Les enfants peuvent assister aux spectacles en arrivant par le petit train circulant au centre-ville.

### 8. La Philharmonie de Zielona Góra

Elle enchante ses visiteurs non seulement par son répertoire intéressant mais aussi par sa construction originale associant la tradition et la modernité. Un fait intéressant : près de la philharmonie il y avait auparavant une synagogue détruite pendant la Nuit de Cristal en 1938. Sur la place devant la philharmonie il y a eu aussi des émeutes ayant pour but de défendre la « Maison Catholique », ce que rappelle la plaque commémorative scellée sur la façade du bâtiment.

### 9. Les fragments des remparts

Le plus grand fragment restant des remparts qui entouraient la ville au Moyen Âge – ayant actuellement une hauteur de 4,2 m et une épaisseur de 0,8 à 1,2 m est plus

bas que les remparts initiaux qui, au XVe siècle, avaient une hauteur d'environ 5 à 6 m. La bâtiment de la Curie du Diocèse, construit dans la ligne des remparts, fut autrefois une prison.

### 10. L'église paroissiale Notre-Dame de Częstochowa

Érigée dans les années 1746-1748 comme église évangélique, elle enchante par son décor exceptionnel. Pendant la construction on a utilisé les briques démontées des remparts municipaux. L'église est une construction à colombages, édifée sur le plan d'une croix grecque. Notre attention est attirée par les tribunes en bois et par les pierres tombales, baroques et rococo, insérées dans les murs.

### 11. La Concathédrale Sainte Hedwige

C'est l'église la plus ancienne de Zielona Góra, construite probablement dans la deuxième moitié du XIIIe siècle. L'église gothique a été érigée à la fin du XIVe ou au début du XVe siècle. À l'intérieur, à côté de l'autel principal, on trouve des éléments de décor antique dans différents styles architecturaux : des chapelles latérales, une chaire, un chœur ainsi qu'un buffet d'orgue avec un orgue. On peut y admirer également des sculptures de la fin du gothique présentant des saints et sur les murs, des pierres tombales.

### 12. La Tour des Bains-douches

C'est un des plus anciens bâtiments de la ville, construit en 1487 et initialement reliée à la « Porte Nouvelle », située juste ici. Cette tour mesure 35 m de hauteur. Elle a pris son nom des bains-douches municipaux qui se trouvaient à proximité. La Tour des Bains-douches servait de tour d'observation et de défense. Sur les étages plus hauts, vers lesquels grimpe aujourd'hui la figurine du brave « Bacchus Accroche-mur », il y avait un entrepôt et une partie habitable pour le personnel.

### 13. La Place de la Poste

Le nom de la place vient de la poste ouverte ici depuis le XVIIIe siècle. Cette partie de la ville fut habitée par les habitants les plus riches, et ici il y avait les deux hôtels les plus anciens. Dans l'ancien bâtiment de l'imprimerie se trouvait la rédaction du premier hebdomadaire de Zielona Góra "Grünberg Wochenblatt". En ce moment, la place abrite les meilleurs restaurants et cafés de la ville invitant non seulement les habitants de la ville, mais aussi les touristes.

### 14. L'Hôtel de Ville et la place du Vieux Marché

La place du Vieux Marché constitue le point central de la ville depuis le XIIIe siècle jusqu'à aujourd'hui. Pendant des siècles elle fut une place commerciale et une partie importante des voies de communication. On peut admirer les vestiges de la ville ancienne sous une vitre dans la partie centrale de la place. Aujourd'hui, la Place du Vieux marché est le royaume des figurines appelées « petits bacchus » qui aiment particulièrement l'Hôtel de Ville. Le siège du Conseil municipal est un bâtiment initialement gothique, ce qui est confirmé par l'intérieur du bâtiment, soigneusement restauré, abritant le Centre d'information touristique dans sa partie sud. Transféré à plusieurs reprises, suite à des incendies, il a changé son allure extérieure. Une fois, durant les travaux de rénovation comprenant la reconstruction de la tour (54 m de haut), son clocher fut mal placé ce qui est aujourd'hui une curiosité pour les touristes. Les caves antiques où il y a un pub, constituent également une attraction touristique.

### 15. Le Centre de loisirs et de sport

C'est un centre moderne consacré au sport et aux loisirs avec une salle de sport pour 5.000 places ainsi qu'une piscine multi-activités ayant le plus long toboggan et l'unique ballon aquatique en Pologne. En plus, on y trouve une salle de musculation, de gym, de squash, une salle de jeux pour enfants, un restaurant, un magasin de sport et une salle de remise en forme.

### 16. Le Jardin botanique – mini zoo

Ouvert en automne 2007, le Jardin botanique a refait son apparition en ville après plus de 50 ans d'absence. Les plantes y sont divisées en cinq groupes. Sur le terrain du Jardin il y a également un mini zoo, où les plus petits trouveront beaucoup d'attractions.

